

[Texte]

**Mr. Manly:** Well, there are the questions I just asked. Do we wish to hear those answers now, or do you wish to suspend the meeting?

**The Chairman:** I would suppose it is advisable to start proceeding to the House.

**Mr. Layton:** I am almost your age.

**The Chairman:** But you are in better shape.

• 1135

**Mr. Layton:** I am in much better shape than you.

**The Chairman:** I do not want to cut you off in the middle, so with your permission, and I apologize, we will suspend and be here on our return. Thank you very much.

• 1136

• 1249

**The Chairman:** As we agreed earlier—and I want to thank our first guest very much for his understanding—we shall go back for further questioning to Mr. Roy Culpeper of the North-South Institute. But he has agreed that we suspend his testimony so we could proceed with you, Mr. Minister. We all understand your occupation.

• 1250

We thank you for coming yourself. This does not diminish in any way, shape, or form how talented your parliamentary secretary would have been in doing the representation on your behalf, but he is also here. So without any further delay, I will ask the minister to proceed. He has a statement in both languages, and I appreciate that. Mr. Minister, you may proceed.

**L'honorable Tom Hockin (ministre d'État (Finances)):** Merci, monsieur le président.

J'ai l'honneur de vous présenter le projet de loi C-126, Loi modifiant la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes, afin de permettre au ministre des Finances de participer à une nouvelle initiative du Fonds monétaire international visant à aider les pays en voie de développement qui sont les plus pauvres.

This initiative, Mr. Chairman, is called the Enhanced Structural Adjustment Facility, or *Mécanisme amélioré d'ajustement structurel*, and it is to provide a balance of payments support for the least developed countries over a longer timeframe than is available when using other IMF resources. The committee will be aware of the IMF's stand-by balance of payment support—that is a big program—their extended long-term balance of payment support

[Traduction]

**M. Manly:** Eh bien, j'aimerais que le témoin réponde aux questions que je viens de lui poser. Voulez-vous entendre les réponses maintenant, ou interrompre la séance?

**Le président:** Je pense qu'il serait préférable de se rendre dès maintenant à la Chambre.

**M. Layton:** J'ai presque votre âge.

**Le président:** Mais vous êtes en meilleure forme.

**M. Layton:** Je suis en bien meilleure forme que vous.

**Le président:** Je ne voudrais pas vous interrompre en pleine discussion, alors avec votre permission, nous allons interrompre la séance et revenir tout à l'heure. Je suis désolé. Merci beaucoup.

**Le président:** Comme convenu plus tôt—et je tiens à remercier chaleureusement notre premier invité pour sa compréhension—nous reviendrons tout à l'heure à M. Roy Culpeper, de l'Institut Nord-Sud, pour lui poser d'autres questions. Il a accepté d'interrompre son témoignage afin que nous puissions vous entendre, monsieur le ministre. Nous savons tous à quel point vous êtes occupé.

Nous tenons à vous remercier d'être venu en personne. N'allez pas penser que nous craignons que votre secrétaire parlementaire n'aurait pas pu vous représenter comme il faut; de fait, il est ici. Je demanderai donc au ministre de nous dire quelques mots; je sais qu'il a une déclaration dans les deux langues officielles. Je l'en remercie d'ailleurs. Vous pouvez commencer, monsieur le ministre.

**Hon. Tom Hockin (Secretary of State (Finance)):** Thank you, Mr. Chairman.

I have the honour today of introducing to you Bill C-126. An Act to amend the Bretton Woods and Related Agreements Act in order to allow the Minister of Finance to contribute to a new initiative of the International Monetary Fund to assist the poorest developing countries.

Cette initiative est connue sous le nom de Facilité améliorée d'ajustement structurel ou *Enhanced Structural Adjustment Facility*; elle vise à offrir une aide au titre de la balance des paiements aux pays les moins avancés sur une période plus longue que lorsqu'on utilise d'autres ressources du FMI. Vous savez sans aucun doute que le FMI offre une aide spéciale au titre de la balance des paiements—c'est un programme très important; il s'agit